



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 7 februari 2017
(OR. en)

5537/17

COPEN 15
EUROJUST 9
EJN 1

NOT

från:	Maurizio Massari, ständig representant, Italiens ständiga representation vid EU
av den:	21 december 2016
till:	Christine Roger, generaldirektör, Europeiska unionens råd

Ärende:	Rådets rambeslut 2009/829/RIF om tillämpning mellan Europeiska unionens medlemsstater av principen om ömsesidigt erkännande på beslut om övervakningsåtgärder som ett alternativ till tillfälligt frihetsberövande – Underrättelse från Italien
---------	---

Fru generaldirektör,

Genom lagdekret nr 36 av den 15 februari 2016 (i kraft sedan den 26 mars 2016) har Italien genomfört rådets rambeslut 2009/829/RIF om tillämpning mellan Europeiska unionens medlemsstater av principen om ömsesidigt erkännande på beslut om övervakningsåtgärder som ett alternativ till tillfälligt frihetsberövande.

Härmed överlämnas från det italienska justitieministeriet en not om genomförandet av detta rambeslut, tillsammans med

- genomförandelagstiftningen på italienska, med en inofficiell översättning till engelska, *[ej återgiven]*
- de förklaringar som avses i artiklarna 6.1, 7.3, 8.2, 9.4 21.3 och 24 i rambeslutet,
- en förteckning över behöriga myndigheter, med kontaktuppgifter.

(Artighetsfras)

(sign.) Maurizio Massari

Förklaringar i enlighet med rådets rambeslut 2009/829/RIF av den 23 oktober 2009 om tillämpning mellan Europeiska unionens medlemsstater av principen om ömsesidigt erkännande på beslut om övervakningsåtgärder som ett alternativ till tillfälligt frihetsberövande

Artikel 6.1 – behöriga myndigheter

Behörig utfärdande myndighet: Allmänna åklagarmyndigheten (*Pubblico Ministero*), knuten till den domare (*Giudice*) som fattade beslutet om övervakningsåtgärden.

Behörig verkställande myndighet: Appellationsdomstolen (*Corte di Appello*) i den jurisdiktion där den berörda personen har sin lagliga och stadigvarande bosättning eller dit han eller hon har sagt sig vilja flytta för laglig och regelmässig bosättning eller åtminstone där han eller hon tänker bosätta sig med tanke på övervakningsåtgärdernas verkställande.

Artikel 7.3 – central myndighet

Utan att det påverkar möjligheten till ett direkt översändande mellan domstolarna ska *Ministero della Giustizia (Dipartimento Affari di Giustizia – Direzione Generale della Giustizia Penale – Ufficio II – Cooperazione Giudiziaria internazionale)*, såsom central myndighet, sända och ta emot besluten om övervakningsåtgärder, intyget och relevant korrespondens.

Artikel 8.2 – typer av alternativa åtgärder

Utöver bestämmelserna i artikel 8.2 ska besluten om tillfälligt förbud att utöva en viss yrkesverksamhet (artikel 4.1 g i det lagdekret som genomför direktivet) noteras.

Artikel 9.4 – beslut om övervakningsåtgärder

Efter ett förhandsgodkännande av den behöriga myndigheten i den verkställande staten får beslutet översändas till en annan medlemsstat än den där den berörda personen har sin lagliga eller regelmässiga bosättning.

Artikel 21.3 – överlämnande av personer

Italien kommer vid ett beslut om överlämnande av den berörda personen till den utfärdande staten också att tillämpa artikel 2.1 i rambeslutet om en europeisk arresteringsorder.

Artikel 24 – språk

Italienska.

ADRESSER***Justitieministeriet*****Dipartimento per gli Affari di Giustizia**

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tfn 0668852180 – Fax 0668897528

prot.dag@giustiziacerit.itufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it***Rättsliga myndigheter med behörighet att verkställa beslut*****1) Corte d'Appello di ANCONA****Adress** Via G. Carducci, 3**Stad** ANCONA**Postnr** 60121

071 - 5061 (Växeln)

Tfn 071 - 5063132 (Ansvarig person)**Fax** 071 - 2075975 (Sekretariatet)prot.ca.ancona@giustizia.it**E-post**ca.ancona@giustizia.itpenale.ca.ancona@giustizia.it**REKOMMENDERADE E-BREV** prot.ca.ancona@giustiziacerit.it
penale.ca.ancona@giustiziacerit.it**2) Corte d'Appello di BARI****Adress** Piazza De Nicola**Stad** BARI**Postnr** 70123**Tfn** 080 - 5298111**Fax** 080 - 5794510**E-post** ca.bari@giustizia.itprot.ca.bari@giustiziacerit.it**Skattenr** 80018530727**Webbplats** www.giustizia.bari.it

3) Corte d'Appello di BOLOGNA

Adress Piazza dei Tribunali, 4

Stad BOLOGNA

Postnr 40124

Tfn 051 - 201111

051 - 201848 (Direktörens sekretariat)

051 - 6449578 (Ordförandens sekretariat)

Fax **Enheten för frågor som rör utlämning och den europeiska arresteringsordern**

Tfn 051 - 201456 / 428

Fax 051 - 201471

E-post ca.bologna@giustizia.it

Webbplats <http://www.giustizia.bologna.it/>

4) Corte d'Appello di BRESCIA

Adress Via Lattanzio Gambara, 40

Stad BRESCIA

Postnr 25122

030 - 7673111 (Växeln)

Tfn 030 - 7673325 / 7673305 / 7673314 / 7673316 (Domstolskansliet: avdelningen för straffrättsliga frågor)

Fax 030 - 7673331 (Domstolskansliet: avdelningen för straffrättsliga frågor)

E-post ca.brescia@giustizia.it

Webbplats <http://www.distretto.brescia.giustizia.it/>

5) Corte d'Appello di CAGLIARI

Adress Piazza della Repubblica, 18

Stad CAGLIARI

Postnr 09125

Tfn 070 - 60221

Fax 070 - 60222535 / 2789

E-post ca.cagliari@giustizia.it

6) Corte d'Appello di CALTANISSETTA

Adress Via Libertà, 3

Stad CALTANISSETTA

Postnr 93100

Tfn 0934 - 71111 (Växeln)
0934 - 71281 (Ordförandeskapets sekretariat)
0934 - 592695 (Ordförandens sekretariat)

Fax 0934 - 596417 (Domstolskansliet: avdelningen för straffrättsliga frågor – första kammaren)
0934 - 71255 (Domstolskansliet: avdelningen för straffrättsliga frågor – andra kammaren)

E-post ca.caltanissetta@giustizia.it

7) Corte d'Appello di CAMPOBASSO

Adress Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena

Stad CAMPOBASSO

Postnr 86100

0874 - 4001 (Växeln)
0874 - 400245 (Sekretariatet för allmänna frågor – ansvarig person)

Tfn 0874 - 400255 (Domstolskansliet: straffrättsliga frågor – ansvarig person)
0874 - 400254 (Domstolskansliet: straffrättsliga frågor – personal)

0874 - 97445 (Sekretariatet för allmänna frågor)
Fax 0874 - 400304 (Domstolskansliet: straffrättsliga frågor)

E-post ca.campobasso@giustizia.it

Skattenr 80003920701

Webbplats www.ca.campobasso.giustizia.it

8) Corte d'Appello di CATANIA

Adress Piazza Verga

Stad CATANIA

Postnr 95100

Tfn 095 – 366111

Fax 095 - 502603 (Sekretariatet)

E-post ca.catania@giustizia.it

Webbplats <http://www.ca.catania.giustizia.it/>

9) Corte d'Appello di CATANZARO

Adress Piazza Matteotti, 3
Stad CATANZARO
Postnr 88100
Tfn 0961 - 885111 (Växeln)
Fax 0961 - 885200 / 722445 / 723786
E-post ca.catanzaro@giustizia.it

10) Corte d'Appello di FIRENZE

Adress Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia
Stad FIRENZE
Postnr 50127
Tfn 055 - 79941 (Växeln)
055 - 7995277 (Domstolskansliet: straffrättsliga frågor)
055 - 7995282 (Avdelningen för straffrättsliga frågor – första kammaren)
Fax 055 - 7995448 (Avdelningen för straffrättsliga frågor – andra kammaren)
055 - 7995348 (Avdelningen för straffrättsliga frågor – tredje kammaren)

E-post ca.firenze@giustizia.it
REKOMMENDERADE E-BREV prot.ca.firenze@giustiziacerit.it
Skattenr 80003870666

11) Corte d'Appello di GENOVA

Adress Piazza Portoria, 1
Stad GENOVA
Postnr 16100
Tfn 010 - 5691 (Växeln)
Fax 010 - 5692445 (Straffrättsliga frågor)
E-post ca.genova@giustizia.it
Skattenr 800466900105
Webbplats www.corteappello.genova.it
www.urp.ufficijudiziarigenova.it

12) Corte d'Appello di L'AQUILA

Adress Via Pile, 7
Stad L'AQUILA
Postnr 67100
Tfn 0862 - 632309 (Sekretariatet för domstolens ordförande)
0862 - 632324 / 838 (Direktörens sekretariat)
0862 - 632437 (Avdelningen för straffrättsliga frågor, direktorat)
0862 - 632877 (Avdelningen för straffrättsliga frågor – kontoret för verkställighetsfrågor)
Fax 0862 -632866 / 867 (Straffrättsliga avdelningen)
E-post ca.laquila@giustizia.it
Räkenskapskontoret contabilita.ca.laquila@giustizia.it
Skattenr 80003870666
Webbplats <http://www.giustizia.abruzzo.it>

13) Corte d'Appello di LECCE

Adress Viale Michele De Pietro (Palazzo di Giustizia)
Stad LECCE
Postnr 73100
Tfn 0832 - 660111 (Växeln)
0832 - 247977 (Sekretariatet)
Fax 0832 - 244419 (Sekretariatet)
0832 - 3331766 (Avdelningen för straffrättsliga frågor)
E-post ca.lecce@giustizia.it
Skattenr 80012070753
Webbplats <http://www.corteappellolecce.it/>

14) Corte d'Appello di MESSINA

Adress Via Tommaso Cannizzaro
Stad MESSINA
Postnr 98100
Tfn 090 - 77661 (Växeln)
Fax 090 - 675271
E-post ca.messina@giustizia.it
Webbplats <http://www.giustizia.messina.it/>

15) Corte d'Appello di MILANO

Adress Via Freguglia, 1
Stad MILANO
Postnr 20122
Tfn 02 - 5436 (Växeln)
Fax 02 - 54108081 (Distriktssekretariatet)
E-post ca.milano@giustizia.it
Webbplats <http://www.ca.milano.giustizia.it/>

16) Corte d'Appello di NAPOLI

Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio (Settore Amministrativo) Postnr 80139 - NAPOLI
Adress Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio - Torre A - Piani 24 - 25 - 26 - 27 - 28 (Settore Civile)
Nuovo Palazzo di Giustizia - Piazza Cenni (settore penale) Postnr 80143
Stad NAPOLI
Tfn 081 - 2237111 (Växeln)
081 - 2232038 (Administrativ direktör)
081 - 2232051 / 2233257 (Sekretariatet)
Fax 081 - 2233255 (Administrativ direktör)
E-post ca.napoli@giustizia.it
sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
SÄKER E-POST
Webbplats www.ca.napoli.giustizia.it

17) Corte d'Appello di PALERMO

Adress P.zza Vittorio Emanuele Orlando
Stad PALERMO
Postnr 90138
Tfn 091 - 6115265
Fax 091 - 589362 / 7423460
E-post ca.palermo@giustizia.it
Webbplats <http://www.giustizia.palermo.it>

18) Corte d'Appello di PERUGIA

Adress Piazza Matteotti, 22
Stad PERUGIA
Postnr 06100
Tfn 075 - 54051
Fax 075 - 9669224
E-post ca.perugia@giustizia.it

19) Corte d'Appello di POTENZA

Adress Via Nazario Sauro, 71
Stad POTENZA
Postnr 85100
Tfn 0971 - 491111 (Växeln)
0971 - 491720 - 22 (Domstolskansliet för straffrättsliga frågor)
Fax 0971 - 487885 (Ordförandeskapet)
0971 - 491724 (Domstolskansliet för straffrättsliga frågor)
E-post ca.potenza@giustizia.it
Skattenr 80005240769
Webbplats <http://www.giustizia.basilicata.it/>

20) Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

Adress Piazza Castello, 2
Stad REGGIO CALABRIA
Postnr 89100
Tfn 0965 - 8571 (Växeln)

Fax 0965 - 857416

E-post ca.reggiocalabria@giustizia.it

penale.ca.reggiocalabria@giustiziacert.it
sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacert.it
REKOMMENDERADE E-BREV sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacert.it

Skattenr 80006990800

21) Corte d'Appello di ROMA

Adress 06 - 398081 (Växeln)
via Romeo Romei, n 2

Stad ROMA

Postnr 00136

E-post ca.roma@giustizia.it

Skattenr 80416340588

Webbplats <http://www.giustizia.lazio.it/appello.it>

22) Corte d'Appello di SALERNO

Adress Corso Garibaldi

Stad SALERNO

Postnr 84100

Tfn 089 - 5645111
089 - 5645157 (Ordförandeskapet)

Fax 089 - 251662

E-post ca.salerno@giustizia.it

Skattenr 80023290655

Webbplats <http://www.ca.salerno.giustizia.it/>

23) Corte d'Appello di TORINO

Adress Corso Vittorio Emanuele II, 130

Stad TORINO

Postnr 10138

Tfn 011 - 4327111 (Växeln)

Fax 011 - 4329823 / 485

E-post ca.torino@giustizia.it

Webbplats <http://www.distretto.torino.giustizia.it>

24) Corte d'Appello di TRENTO

Adress Largo Pigarelli, 1

Stad TRENTO

Postnr 38122

Tfn 0461 - 200111 (Växeln)
0461 - 200210 (Informationskontoret)
0461 - 200273 (Sekretariatet)

Fax 0461 - 261209 (Sekretariatet)
0461 - 261319 (Straffrättsliga frågor)

E-post ca.trento@giustizia.it

Skattenr 80016940225

25) Corte d'Appello di TRIESTE

Adress Via Foro Ulpiano, 1

Stad TRIESTE

Postnr 34100

Tfn 040 - 7792111 (Växeln)

Fax 040 - 635120 /
368326

E-post ca.trieste@giustizia.it

26) Corte d'Appello di VENEZIA

Adress San Marco 4041 (Palazzo Grimani) - 30124 VENEZIA

Stad VENEZIA

Postnr 30124

Tfn 041 - 5217611 (Växeln)

Fax 041 - 5217645 (Domarnas sekretariat)
041 - 5217677 (Centrala domstolskansliet för straffrättsliga frågor)

E-post ca.venezia@giustizia.it
presidenza.ca.venezia@giustizia.it
centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it
assise.penale.ca.venezia@giustizia.it

Skattenr 80015340278
